



ФОРМИРОВАНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ

Автор: Сапаева Хилола Бахромбековна¹

Аффилиация: Преподаватель Ургенчского филиала Ташкентской медицинской академии¹

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.17391787>

АННОТАЦИЯ

Работа посвящена исследованию формирования экологической терминологии в русском и узбекском языках. Цель исследования заключается в выявлении семантико-этимологических особенностей экологических терминов, а также в определении их универсальных и национально-специфических характеристик. Особое внимание уделяется процессам интернационализации и национализации, которые отражают глобализационные тенденции и специфику функционирования научного языка [1].

Ключевые слова: экология, терминология, семантико-этимологический анализ, русский язык, узбекский язык.

ВВЕДЕНИЕ

Современное развитие науки и техники привело к формированию новой системы научных понятий, среди которых экологическая терминология занимает особое место. Экология как наука возникла в XIX веке и первоначально относилась к биологии, однако в настоящее время она охватывает широкий круг социальных и культурных значений [2].

В условиях глобализации происходит интенсивное взаимодействие языков, что отражается в активном заимствовании международных терминов. Вместе с тем национальные языки сохраняют собственные способы словообразования, что формирует своеобразный баланс между универсальностью и уникальностью терминологических систем [3].

Основная проблема исследования заключается в выявлении сходств и различий в способах формирования экологических терминов в русском и узбекском языках.

Цель: изучение семантико-этимологических особенностей экологической терминологии в русском и узбекском языках.

Задачи:

1. Определить происхождение и эволюцию ключевых экологических терминов.
2. Сравнить морфологические и аналитические способы их формирования
3. Изучить влияние интернационализации и глобализации на терминологические системы.

Выявить национально-специфические особенности экологической терминологии.

МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

В работе применены современные лингвистические методы:

- сравнительно-сопоставительный анализ — для выявления типологических различий в русском и узбекском языках;
- семантико-этимологический анализ — для определения происхождения и семантического развития терминов;
- лексикографический метод — для анализа словарных источников [4];
- дискурсивный анализ — для изучения употребления терминов в научных и публицистических контекстах.

Материалом послужили словари русского и узбекского языков, а также современные научные публикации, связанные с экологией.

РЕЗУЛЬТАТЫ

Анализ показал следующие особенности формирования экологической терминологии:

1. Происхождение терминов. Большинство экологических терминов в обоих языках заимствованы из греческого и латинского языков («экология», «ареал», «биотоп», «экосистема»). В последние десятилетия активно используются англицизмы («мониторинг», «рециклинг»).

2. Модели словообразования.

- В русском языке преобладают морфологические способы: приставочно-суффиксальное образование («природоохранный», «водопользование») [5].

- В узбекском языке характерны аналитические формы: «tabiatni muhofaza qilish» (охрана природы), «suvdan foydalanish» (водопользование).

3. Интернационализация. В обоих языках наблюдается процесс унификации научной терминологии, что связано с глобализацией науки. Это подтверждается употреблением терминов: «экосистема», «ксерофит», «ареал» [6].

4. Национально-специфические особенности.

- В русском языке термины нередко приобретают метафорическое значение («экология общества», «экология культуры»).

В узбекском языке сохраняется ориентация на аналитические конструкции и на заимствования, которые постепенно адаптируются к национальной системе словообразования.

ОБСУЖДЕНИЕ

Результаты показывают, что экологическая терминология обладает двойственной природой:

- с одной стороны, она отражает процессы глобализации и интернационализации, объединяя научное сообщество разных стран;
- с другой стороны, она сохраняет национально-культурные особенности, которые проявляются в типах словообразования и в адаптации заимствованных терминов.

Таким образом, русский язык демонстрирует тенденцию к морфологическому моделированию, тогда как узбекский язык — к аналитическим конструкциям. Это объясняется типологическими различиями языков.

Кроме того, можно отметить, что экологическая терминология играет важную роль не только в науке, но и в формировании экологического мышления в обществе.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Изучение формирования экологической терминологии в русском и узбекском языках позволило прийти к следующим выводам:

1. Термины имеют преимущественно греко-латинское происхождение, однако в последние годы усилилось влияние английского языка.

2. Русский язык характеризуется морфологическим способом словообразования, а узбекский — аналитическими конструкциями.

3. Интернационализация терминологии ведёт к унификации научного языка, но сохраняются национальные особенности.

4. Результаты исследования могут быть применены в лексикографии, терминологической практике и преподавании филологических дисциплин.

5. Дополнительно стоит подчеркнуть, что сравнительное изучение экологической терминологии способствует углублению межкультурного научного диалога и формированию экологического мышления как важного компонента современной гуманитарной культуры. Исследование также открывает перспективы для дальнейшего анализа динамики заимствований и адаптации новых терминов, что особенно актуально в условиях глобализации и цифровизации научного знания.

Современные процессы глобализации, активное взаимодействие языков и культур неизбежно влияют на развитие научных систем, включая экологическую терминологию. В этом контексте важно не только фиксировать существующие формы терминов, но и понимать механизмы их появления и изменения. Например, в русском языке наблюдается стремление к созданию собственных слов на базе национальных морфем, тогда как в узбекском языке преобладает аналитическая структура, позволяющая более точно отражать смысловые отношения между элементами термина. Это различие подчёркивает не только типологические особенности языков, но и их культурные приоритеты в восприятии научных понятий.

Важным результатом исследования является подтверждение того, что терминология не является статичной системой: она постоянно развивается, реагируя на новые научные открытия и общественные потребности. Появление новых понятий, связанных с изменением климата, устойчивым развитием и «зелёной экономикой», стимулирует расширение экологического словаря как в русском, так и в узбекском языках. Это позволяет утверждать, что экологическая терминология становится индикатором интеллектуального и культурного прогресса общества.

Таким образом, данное исследование не только вносит вклад в развитие сравнительной лингвистики, но и способствует осознанию роли языка в формировании экологического мировоззрения. В будущем представляется целесообразным продолжить изучение функционирования экологических терминов в медиадискурсе, в образовательных текстах, а также провести анализ новых заимствований и их адаптации в условиях расширения цифровых технологий. Всё это позволит создать более полную картину лингвистических

процессов, отражающих современное состояние и развитие экологического мышления в русском и узбекском языковом пространстве.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Крысин Л. П. Современный русский язык: Лексикология. — М.: Академия, 2012. — 352 с.
2. Crystal D. The Cambridge Encyclopedia of Language. — Cambridge: Cambridge University Press, 2010. — 488 p.
3. Арнольд И. В. Семантика. Стилистика. Интертекстуальность. — М.: Либроком, 2010. — 368 с.
4. Хожиев А. А. Ўзбек тили лексикологияси. — Тошкент: Ўқитувчи, 2005. — 320 б.
5. Суперанская А. В. Общая терминология: Вопросы теории. — М.: Наука, 2009. — 248 с..
6. Dubois J. Dictionnaire de linguistique. — Paris: Larousse, 2002. — 690 p.

